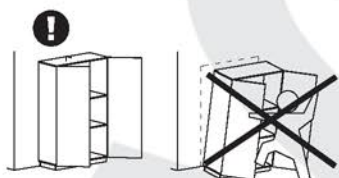
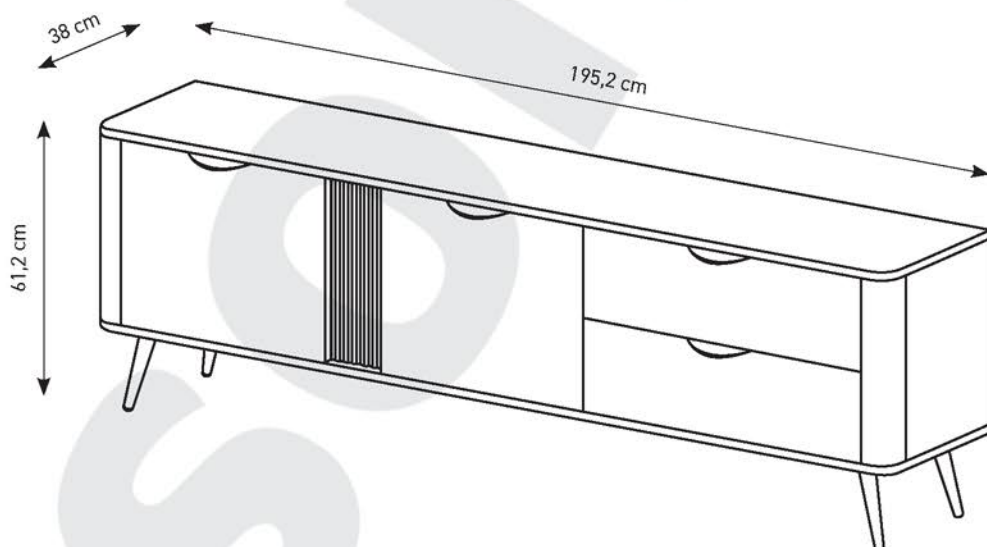
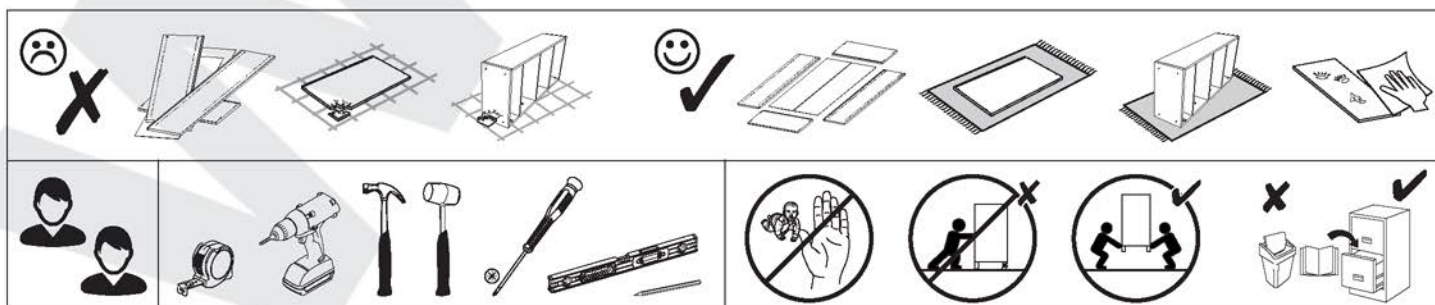


- | | |
|----|-----------------------------|
| PL | Instrukcja montażu |
| DE | Montageanleitung |
| NL | Handleiding voor de montage |
| TR | Montaj talimatı |
| FR | Notice de montage |
| CZ | Montážní návod |
| HU | Szerelési útmutató |
| GB | Assembly instructions |
| RU | Инструкция по монтажу |
| IT | Istruzioni di montaggio |
| SK | Návod na montáž |
| RO | Instrucțiuni de montaj |
| ES | Instrucciones de montaje |
| PT | Instruções de montagem |



2025-08-20





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wentrowanie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútort megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútort felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlését letehetővé) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el.

A fa alapú paneleket tartalmazó bútork szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútork beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vyľučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aerare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuulende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığının kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin.

Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Aşağıdaki panelleri içeren mobilyalar iç mekan havasını kirlletici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, evita instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valoarea maximă de sarcină specificată nu trebuie depășită. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto Se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação.

Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Seleccione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

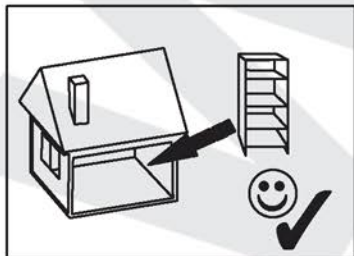
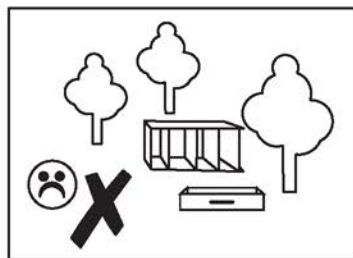
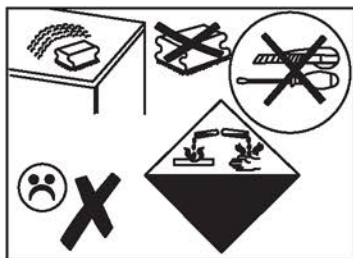
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

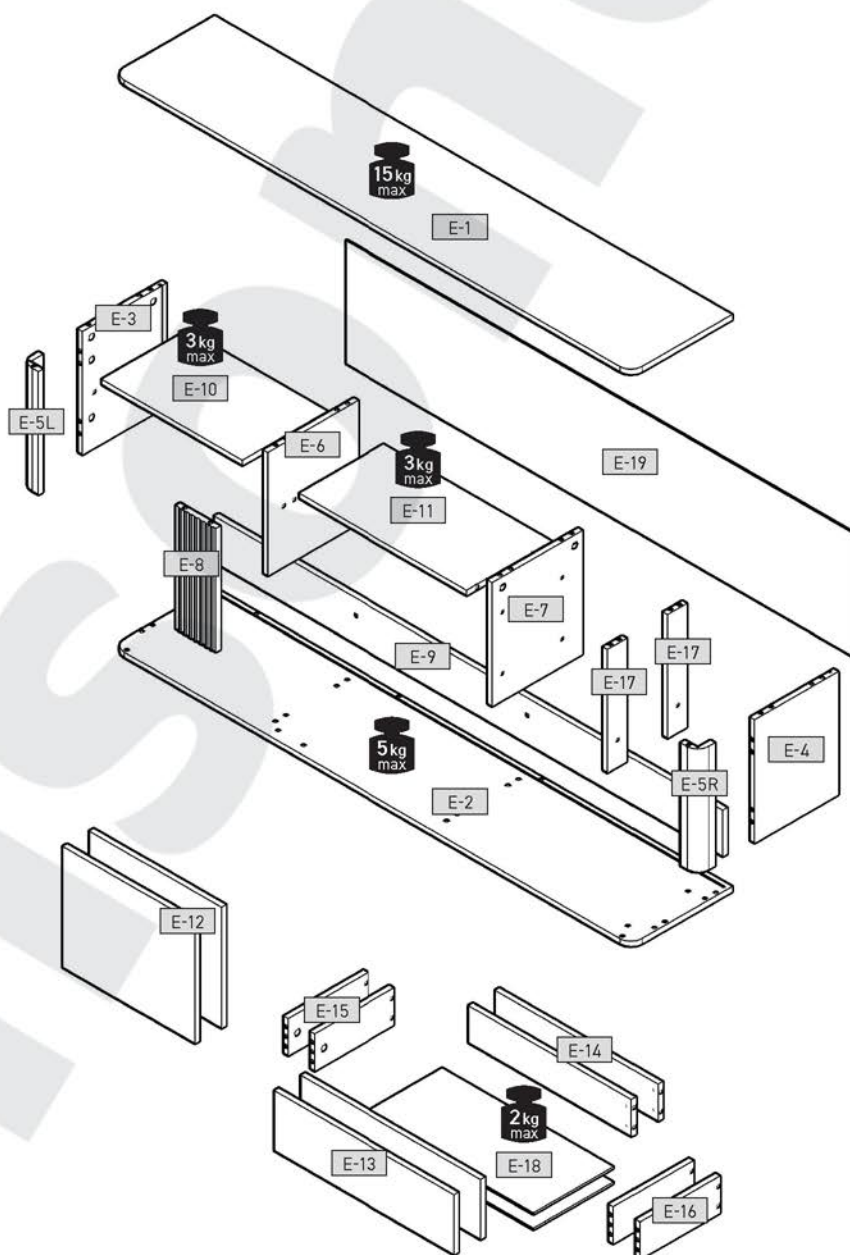
Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.



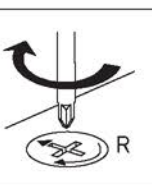
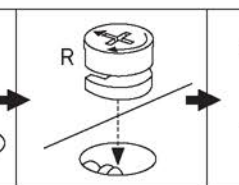
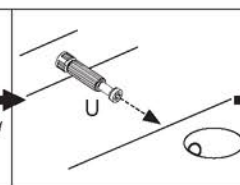
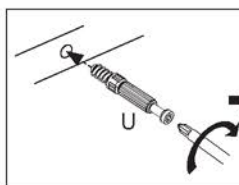
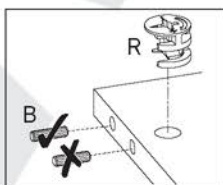
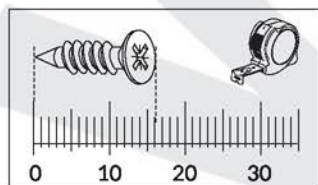
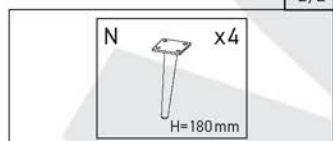


A x22 7x50 mm	B x44 8x32 mm	C2+D x2 B	C4+D x2 R	E x21 3,5x13 mm	E2 x4 3x20 mm	E3 x2 4x27 mm	EP1 x40 4x16 mm	H1 x7
K6 x2 L=300 mm	M x4 L=150 mm	N x4 H=180 mm	P x4	P6 x1	R x20 H=11 mm	T3 x17 5x9 mm	U x20 L=24,3 mm	W1 x1
XA x1	ZA x22 Ø4	ZR x20 Ø15						

E-1	1952	381	16	x1	1/2
E-2	1952	381	16	x1	1/2
E-3	400	314	16	x1	1/2
E-4	400	314	16	x1	1/2
E-5L	400	65	65	x1	1/2
E-5R	400	65	65	x1	1/2
E-6	400	340	16	x1	1/2
E-7	400	340	16	x1	1/2
E-8	400	150	18	x1	1/2
E-9	1916	150	16	x1	1/2
E-10	528	314	16	x1	1/2
E-11	632	314	16	x1	1/2
E-12	393	496	16	x2	1/2
E-13	195	680	16	x2	1/2
E-14	612	120	16	x2	1/2
E-15	300	120	16	x2	1/2
E-16	300	120	16	x2	1/2
E-17	400	72	16	x2	1/2
E-18	642	305	3	x2	1/2
E-19	1930	414	3	x1	1/2

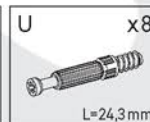
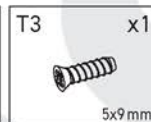
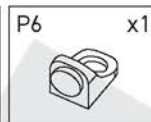
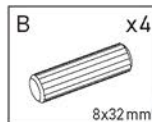
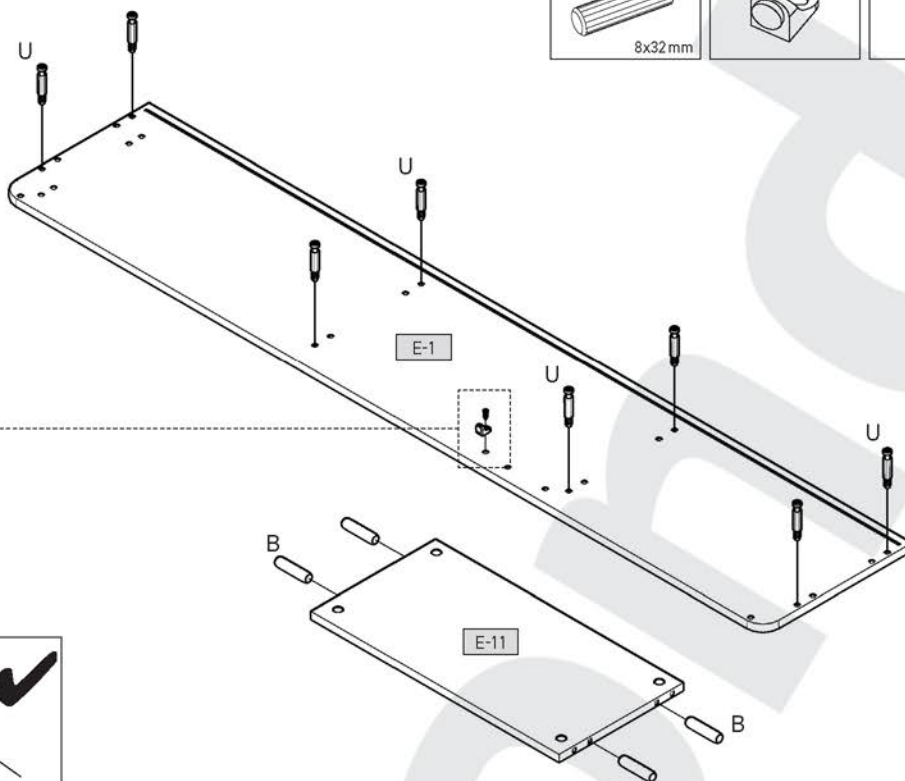
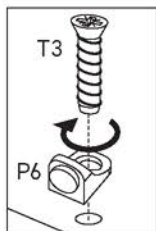


2/2

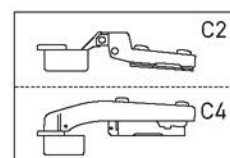
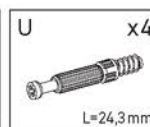
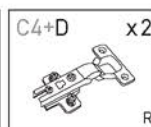
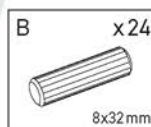
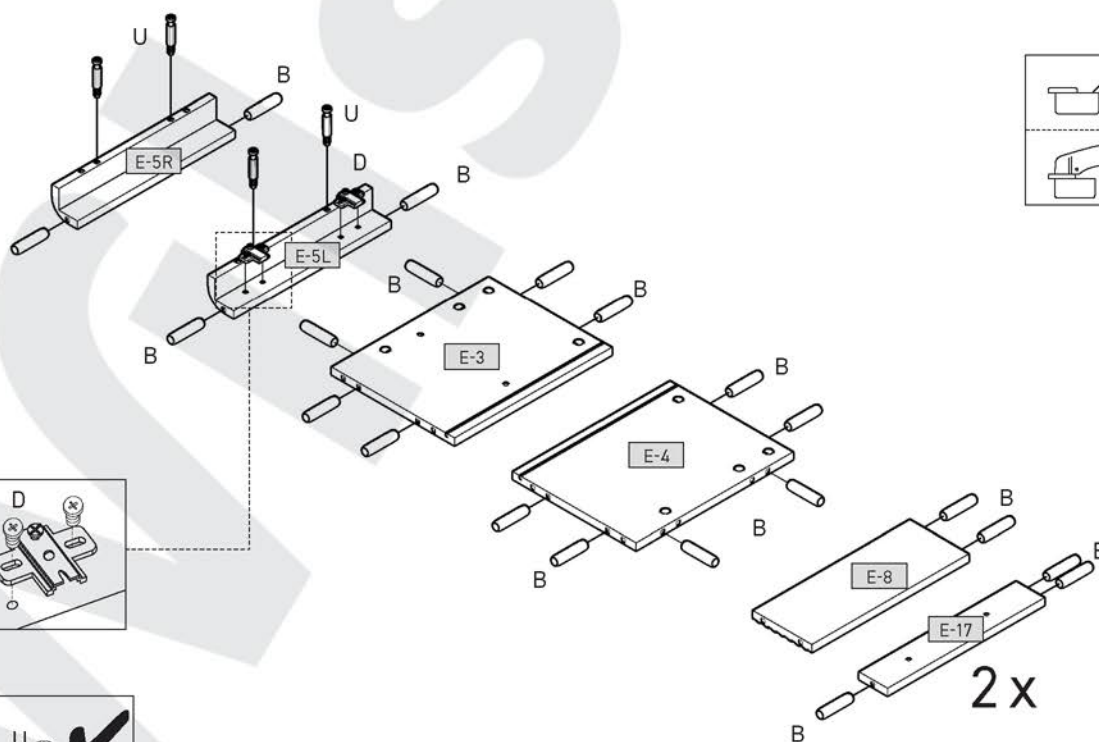
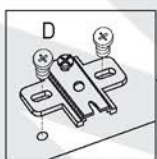
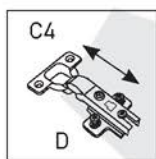




1



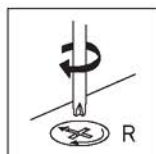
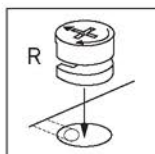
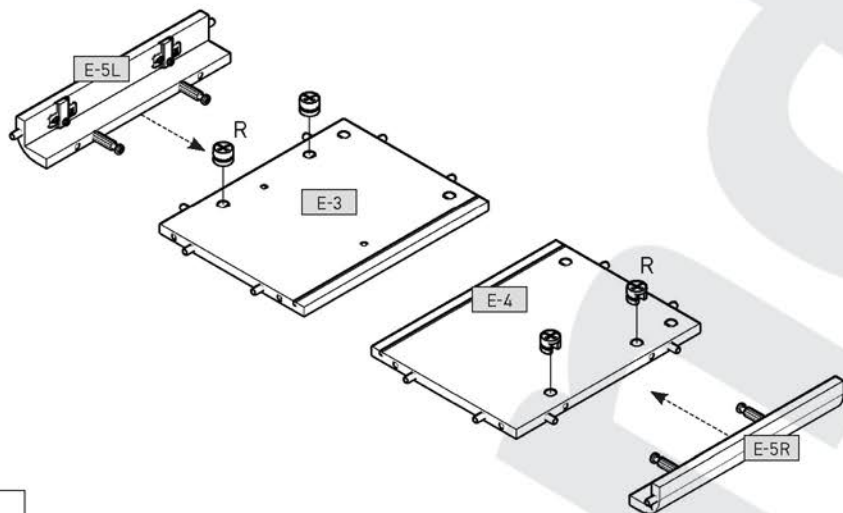
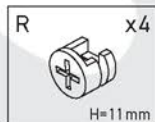
2



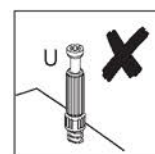
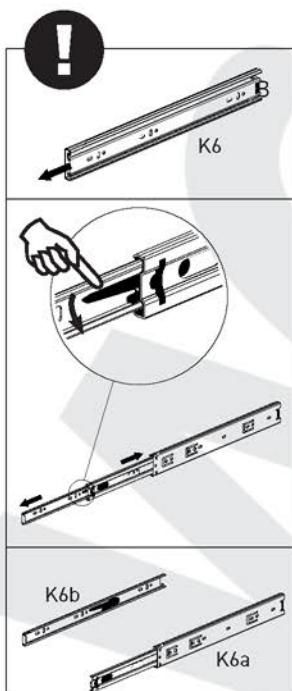
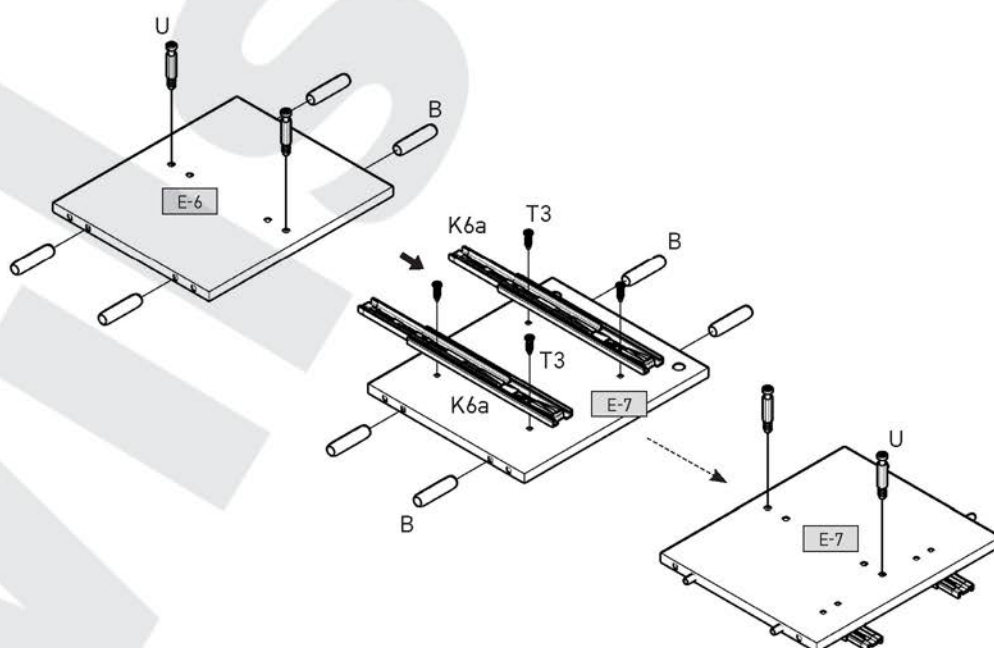
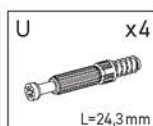
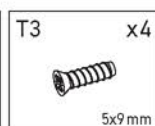
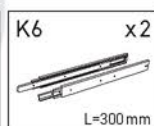
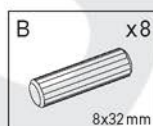
2x

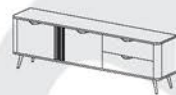


3

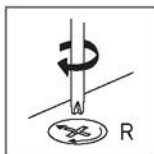
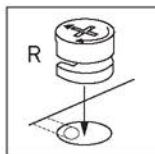
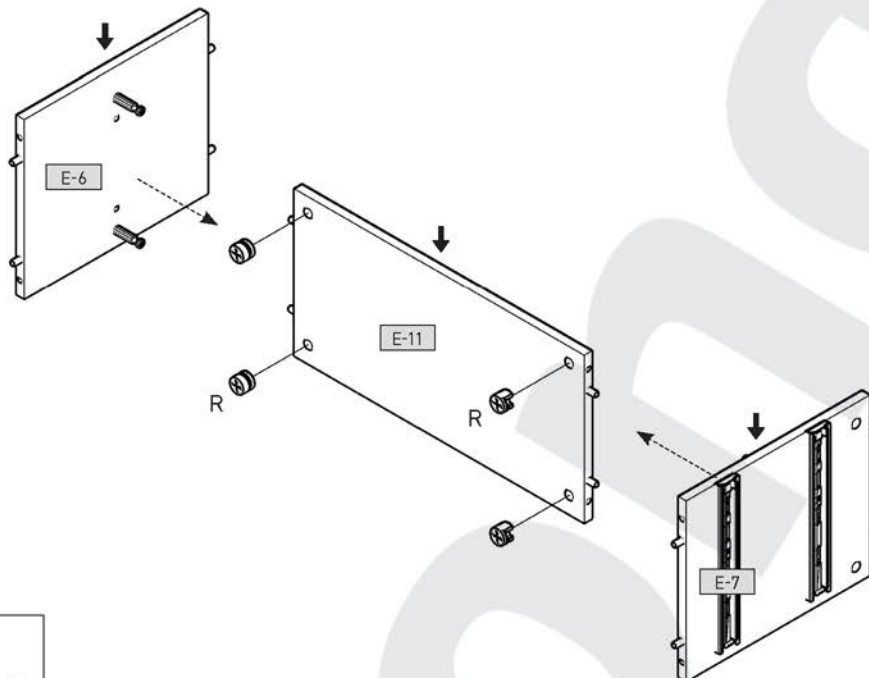
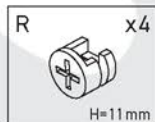


4

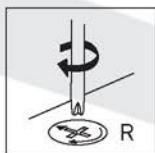
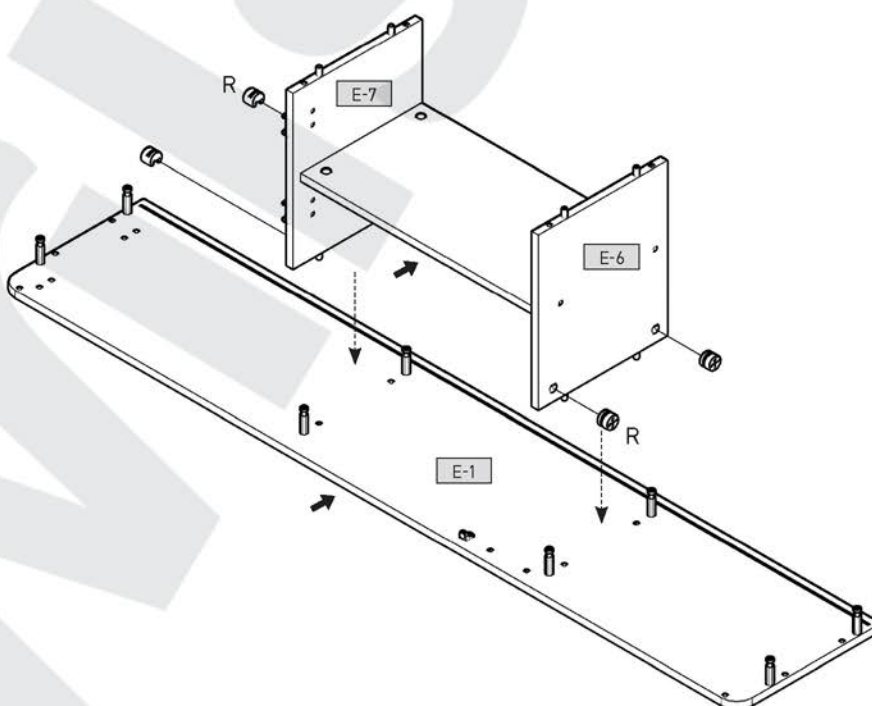
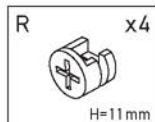


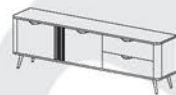


5

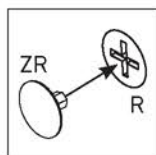
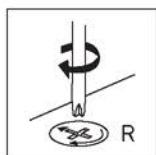
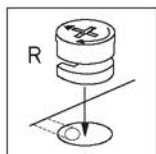
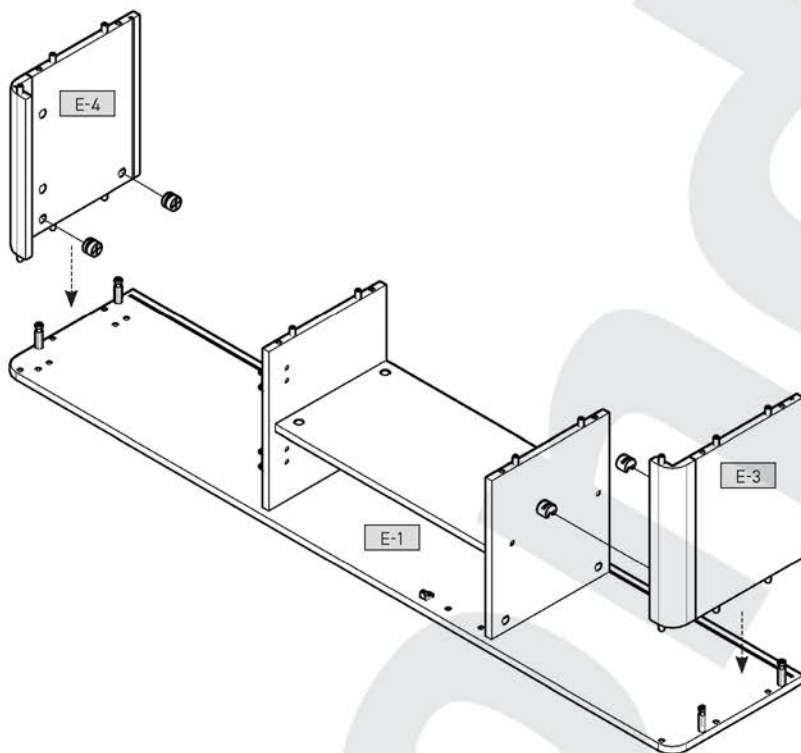
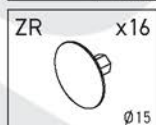
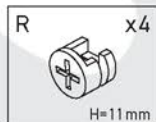


6

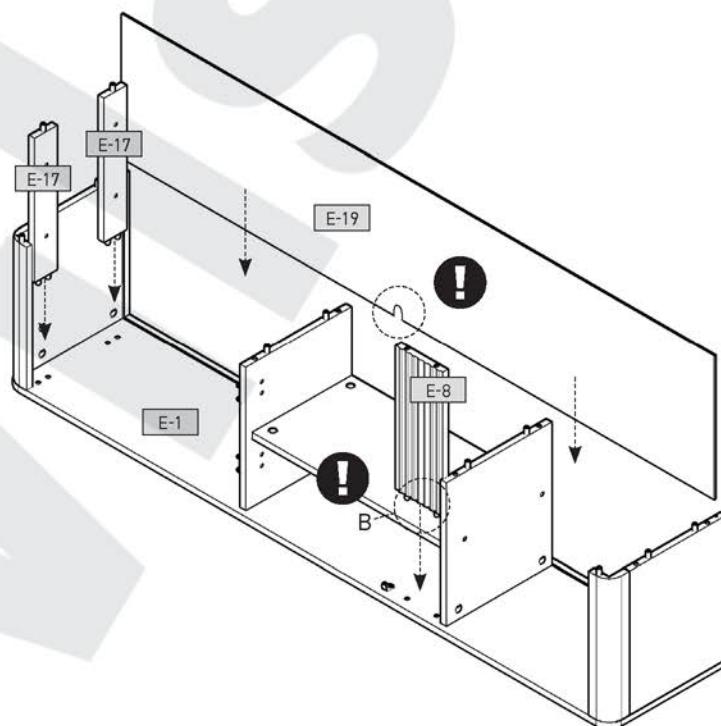


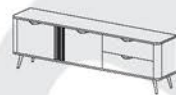


7

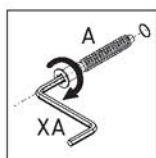
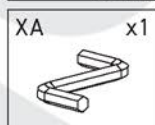
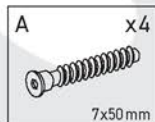
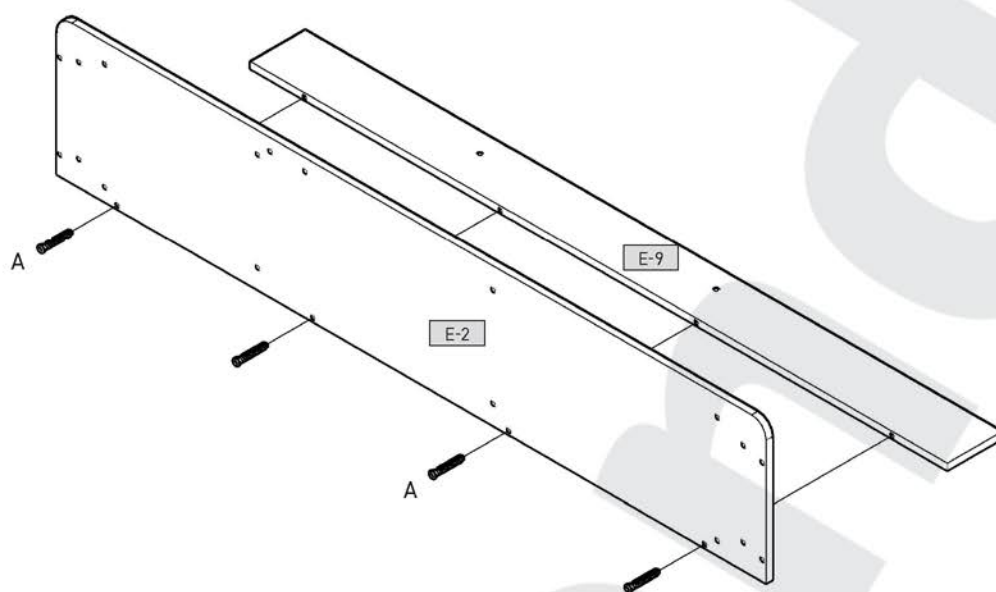


8

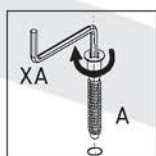
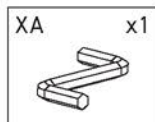
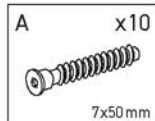
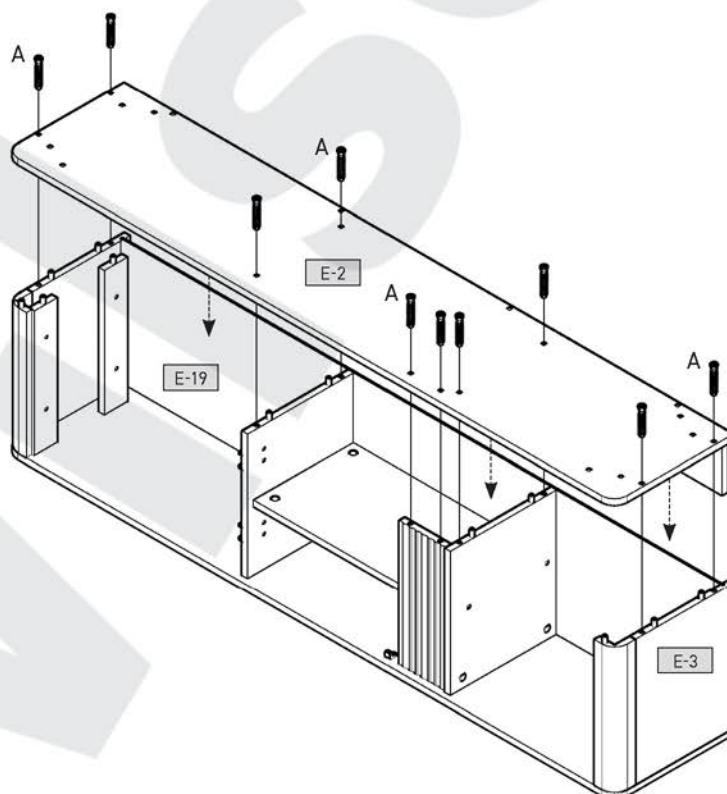


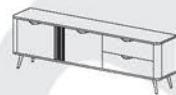


9

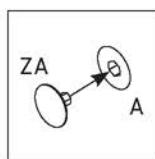
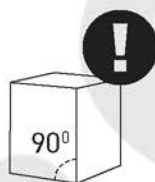
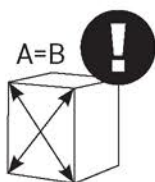
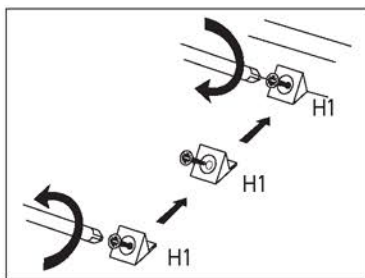
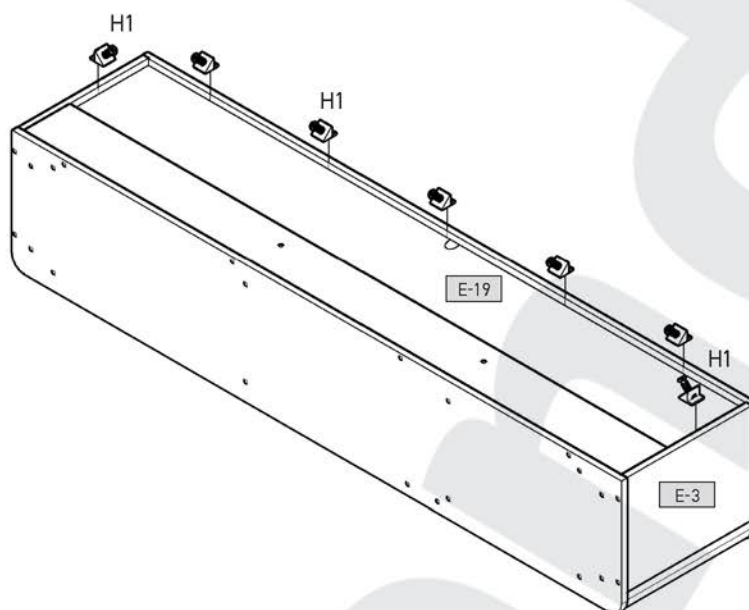
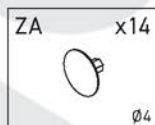
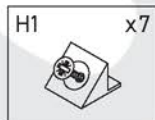


10

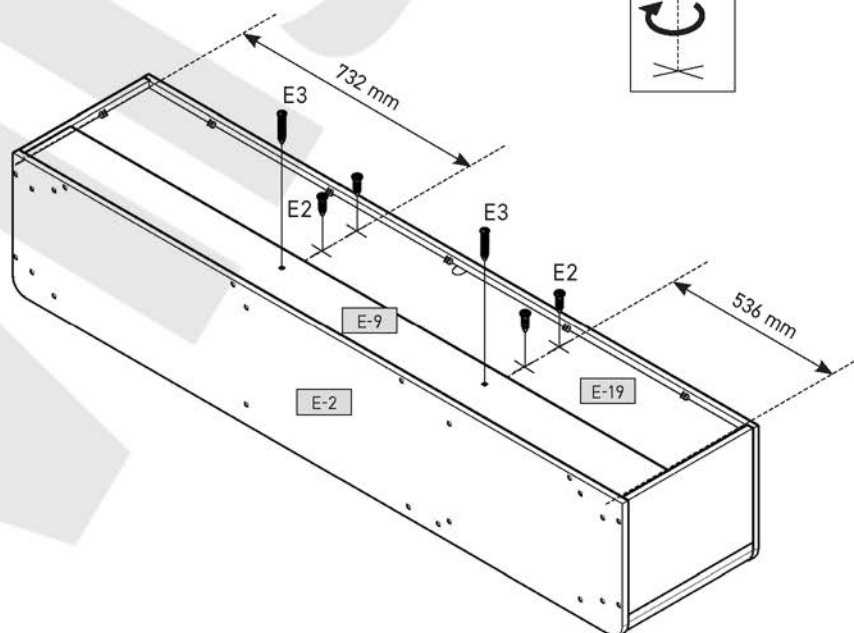
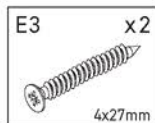
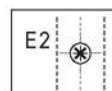
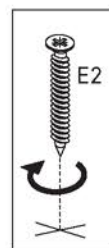




11

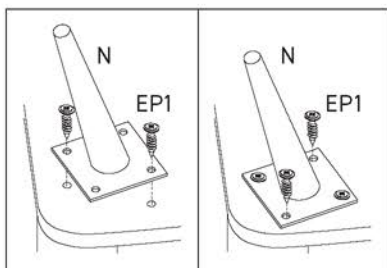
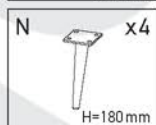
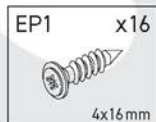
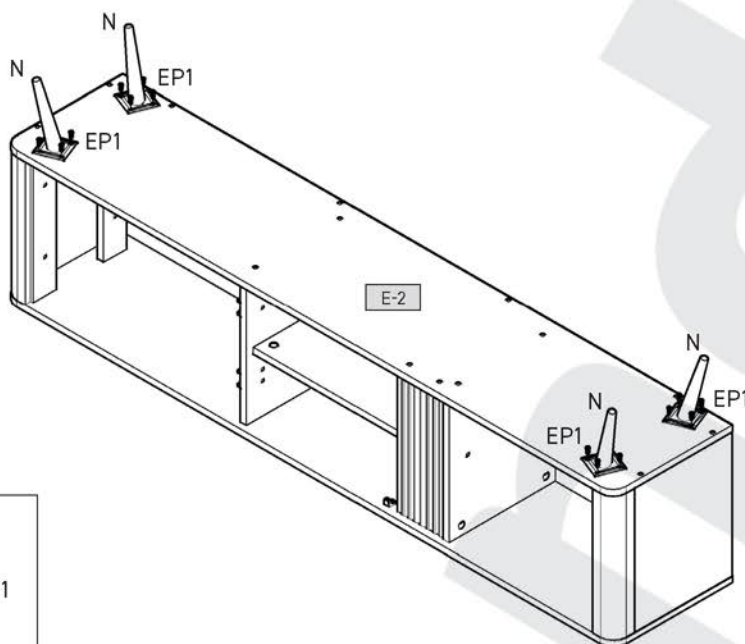


12

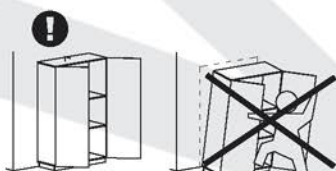
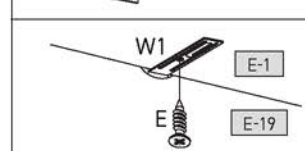
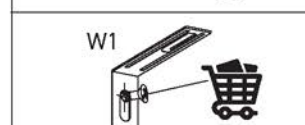
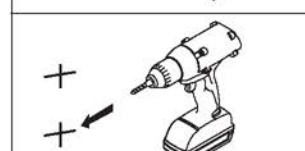
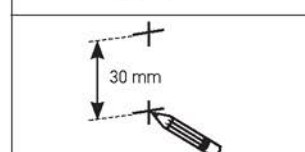
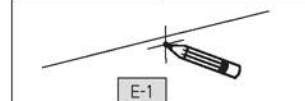
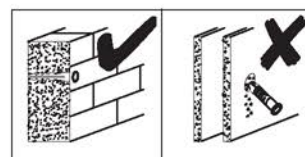
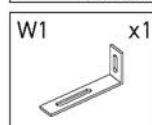
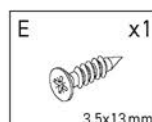
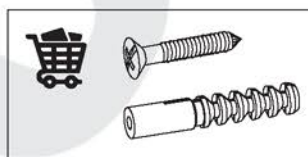
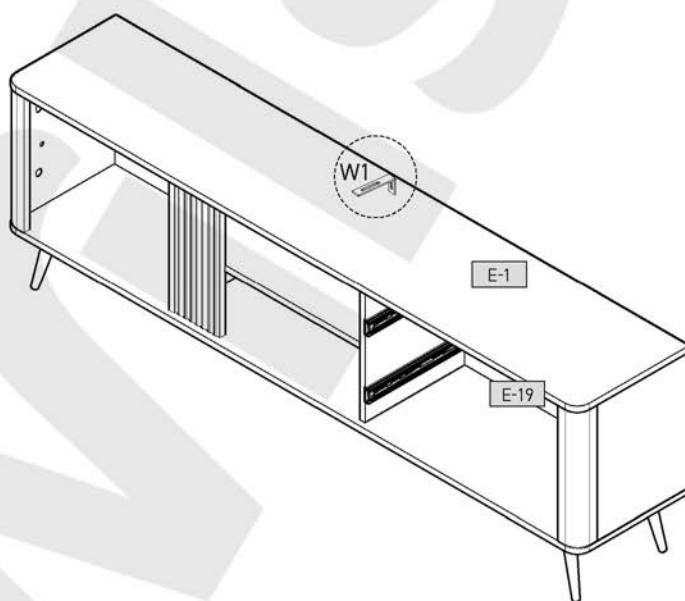




13

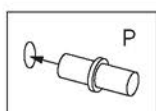
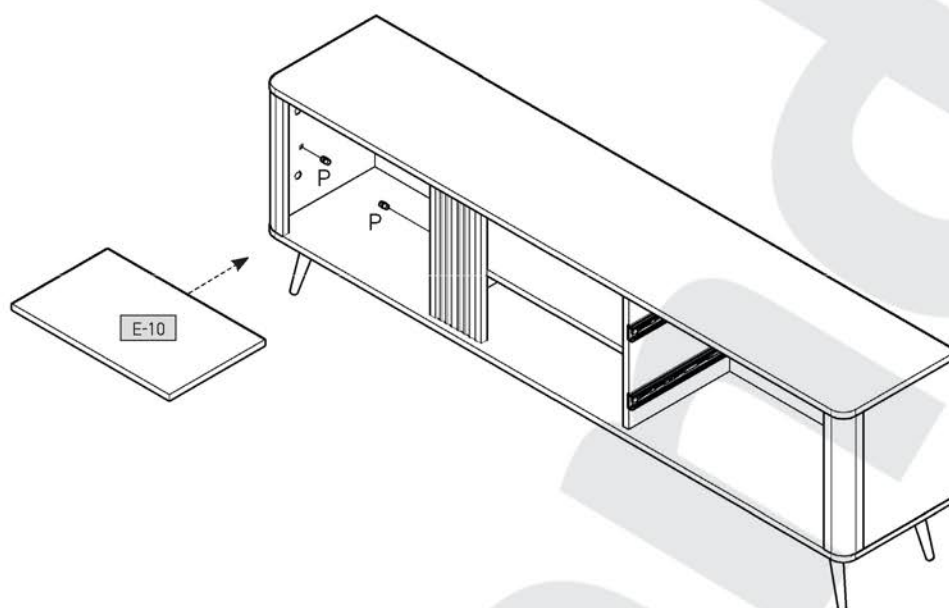
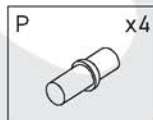


14

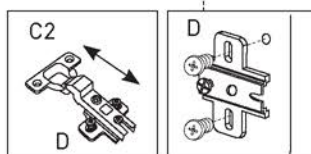
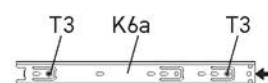
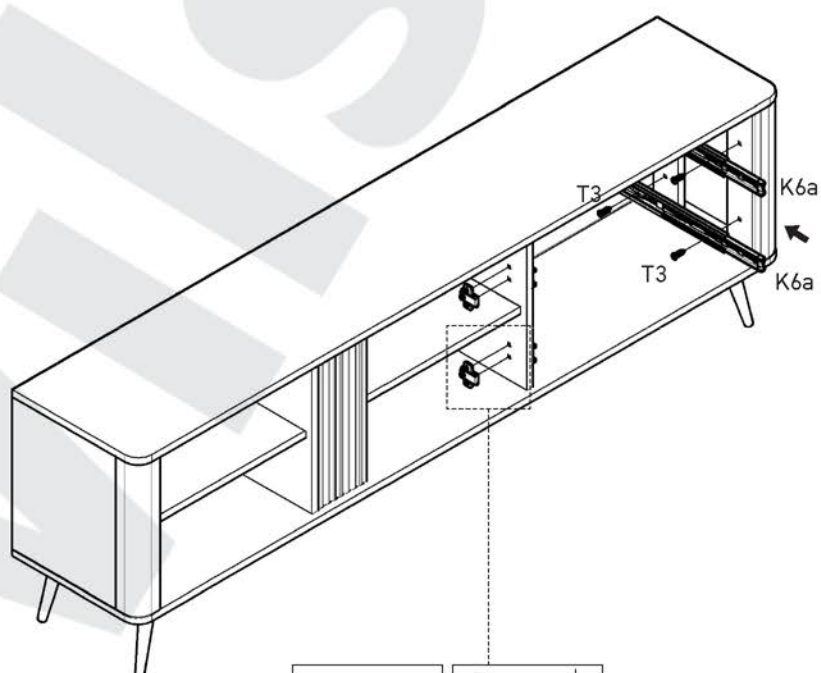
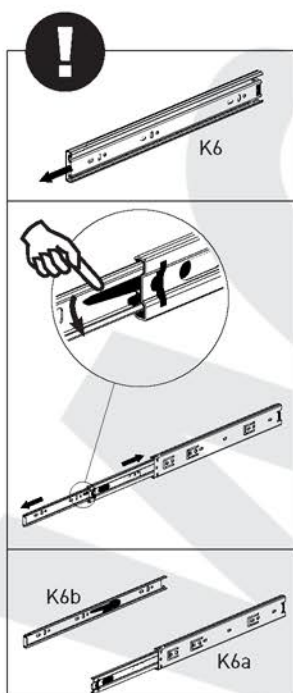
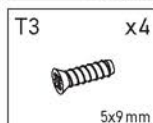
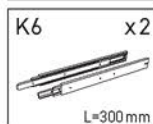
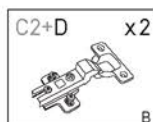




15

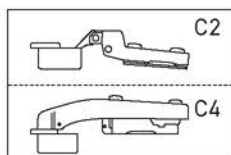
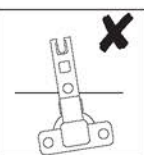
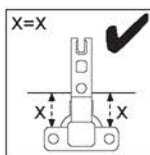
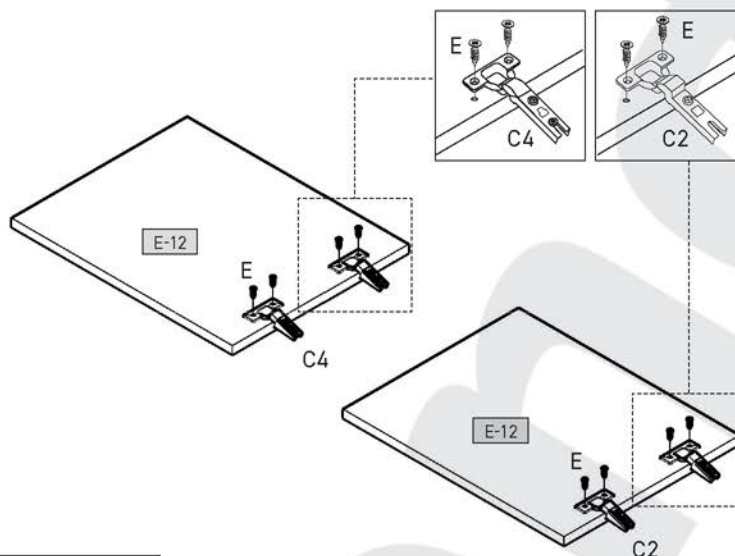
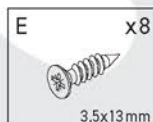
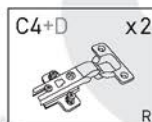
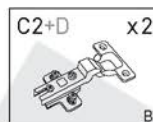


16

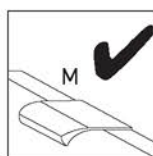
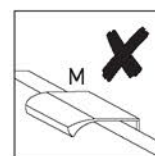
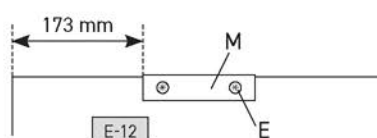
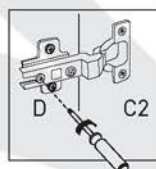
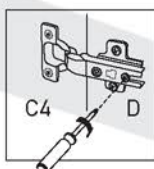
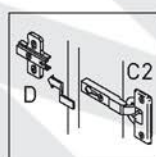
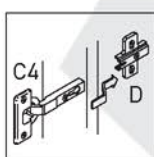
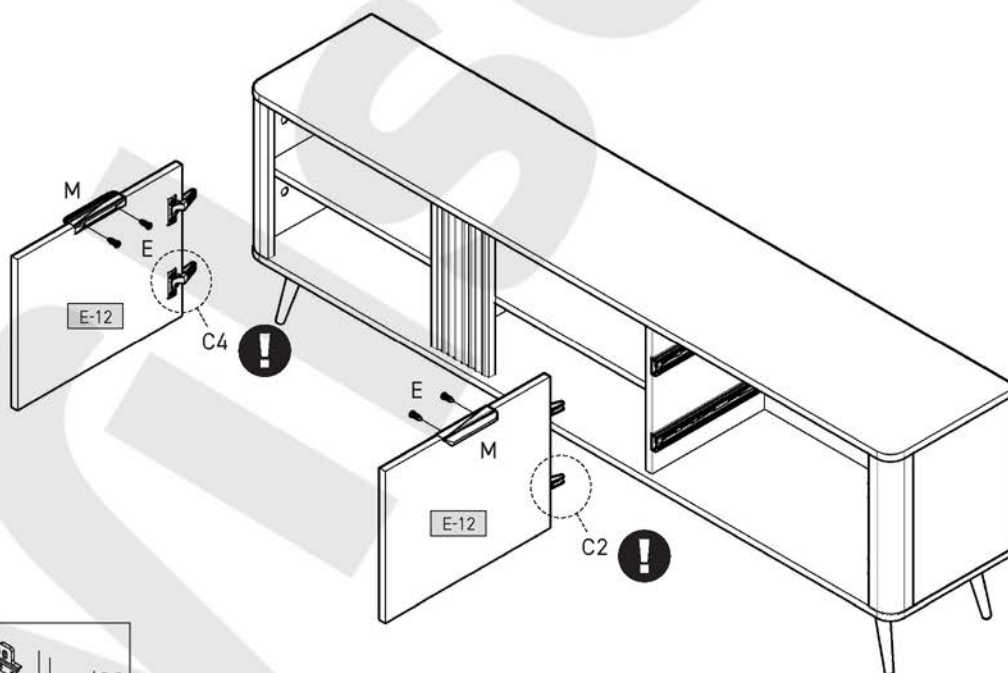
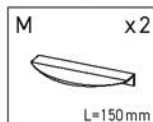
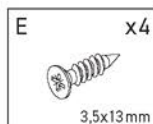


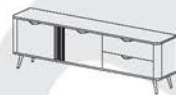


17

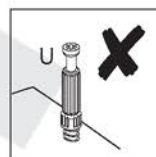
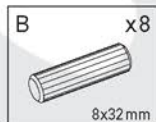
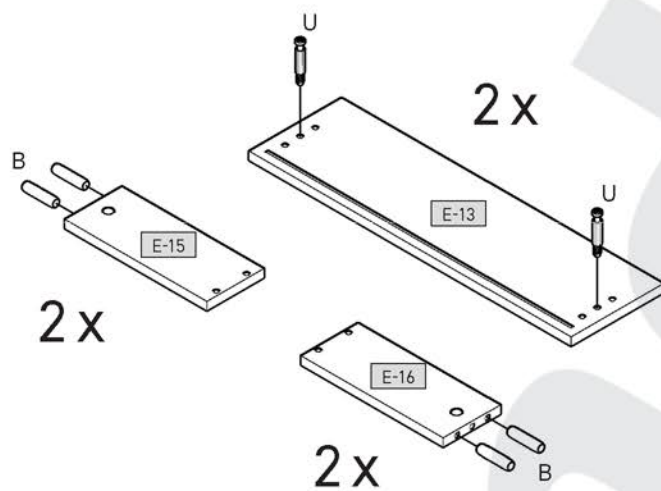


18

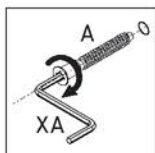
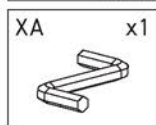
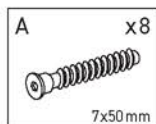
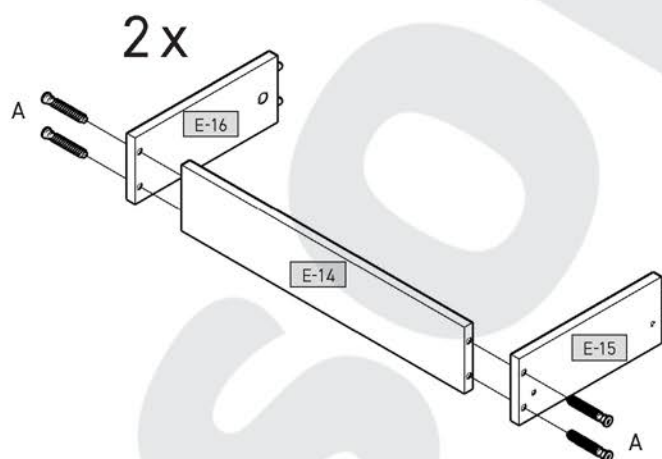




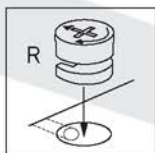
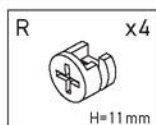
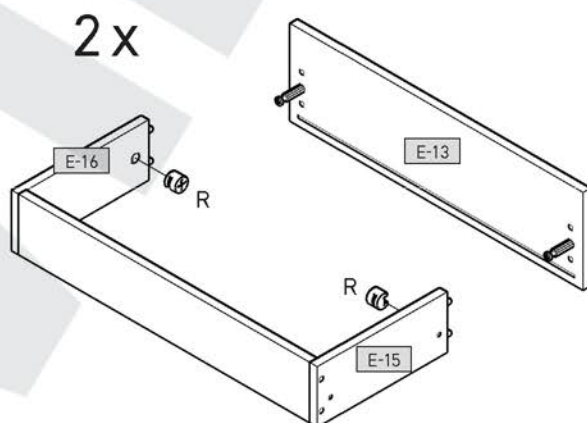
19



20

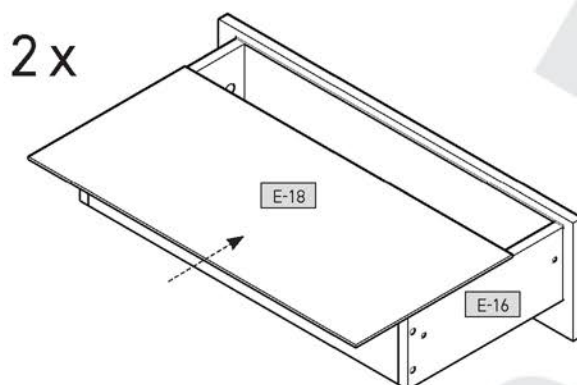


21

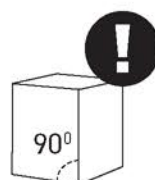
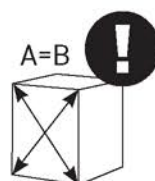
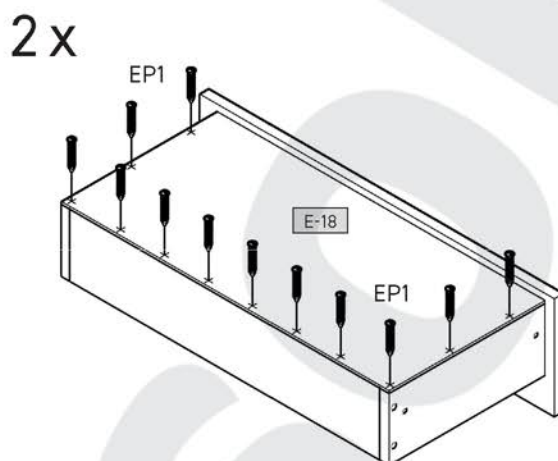
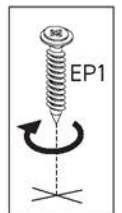




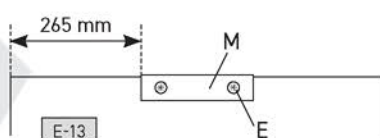
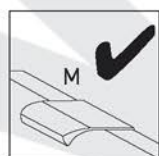
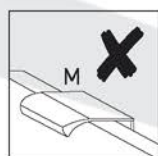
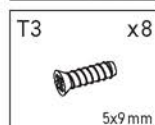
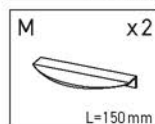
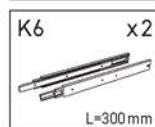
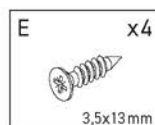
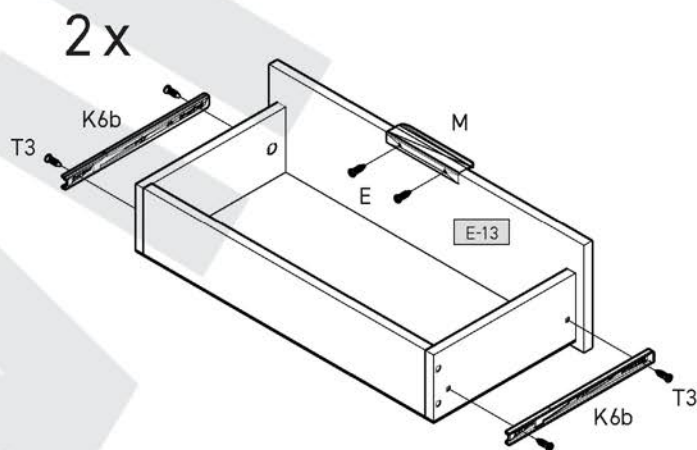
22



23



24

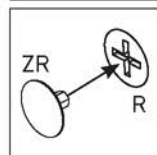
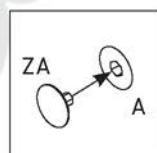
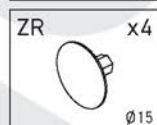
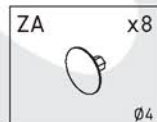
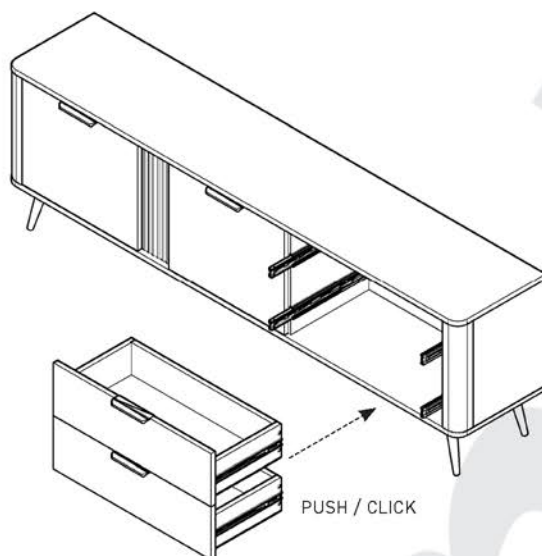


K6 = 2x (K6a + K6b)

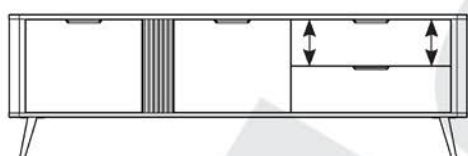
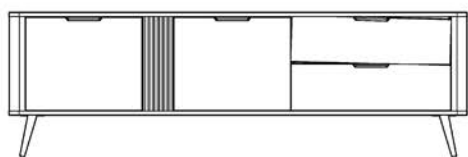




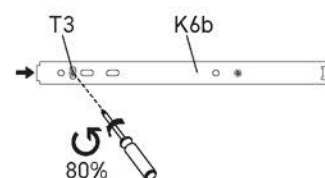
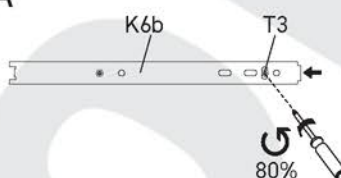
25



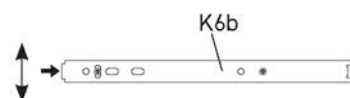
26



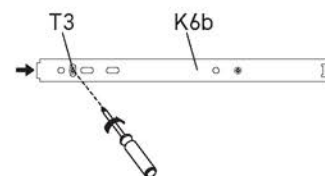
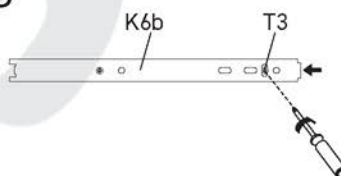
A



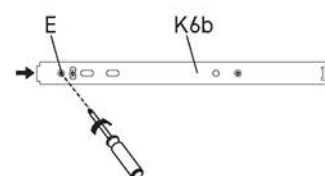
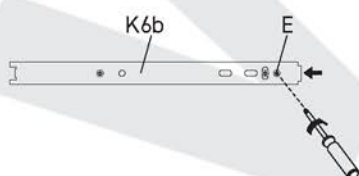
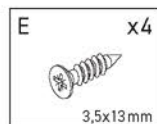
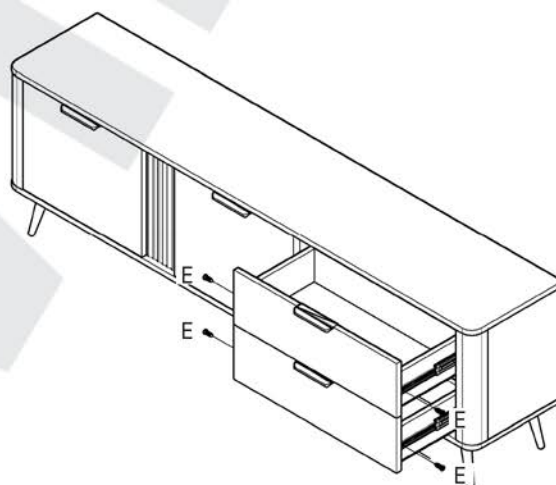
B



C

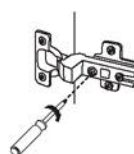
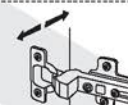
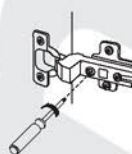
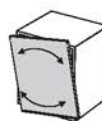
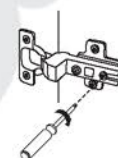
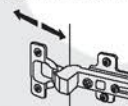
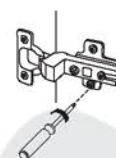
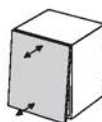
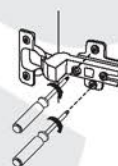
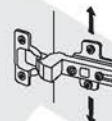
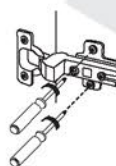
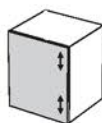
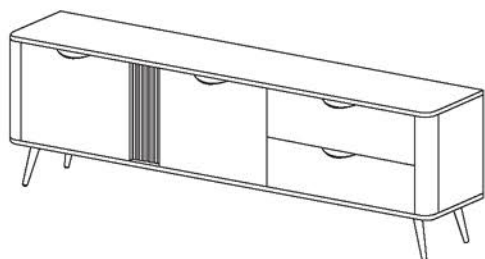


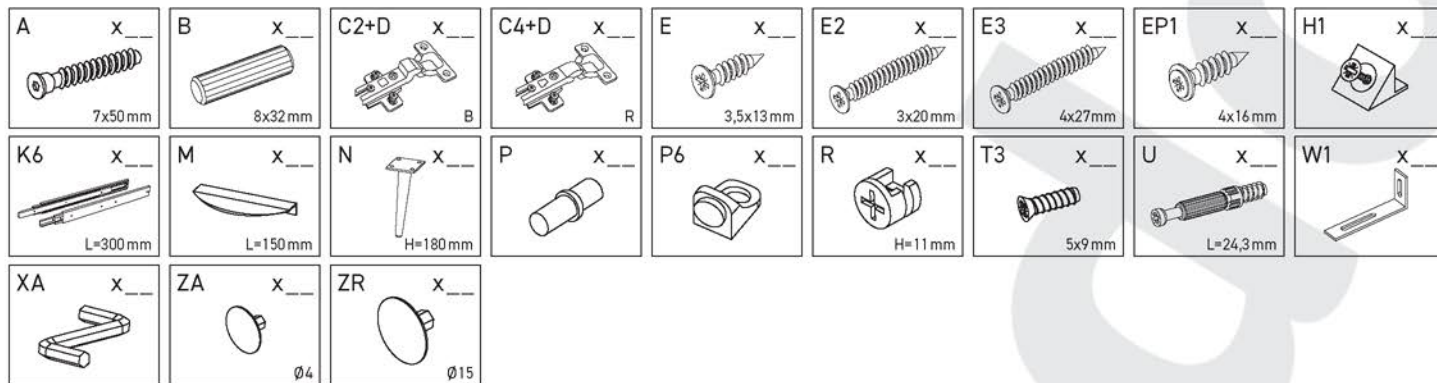
27



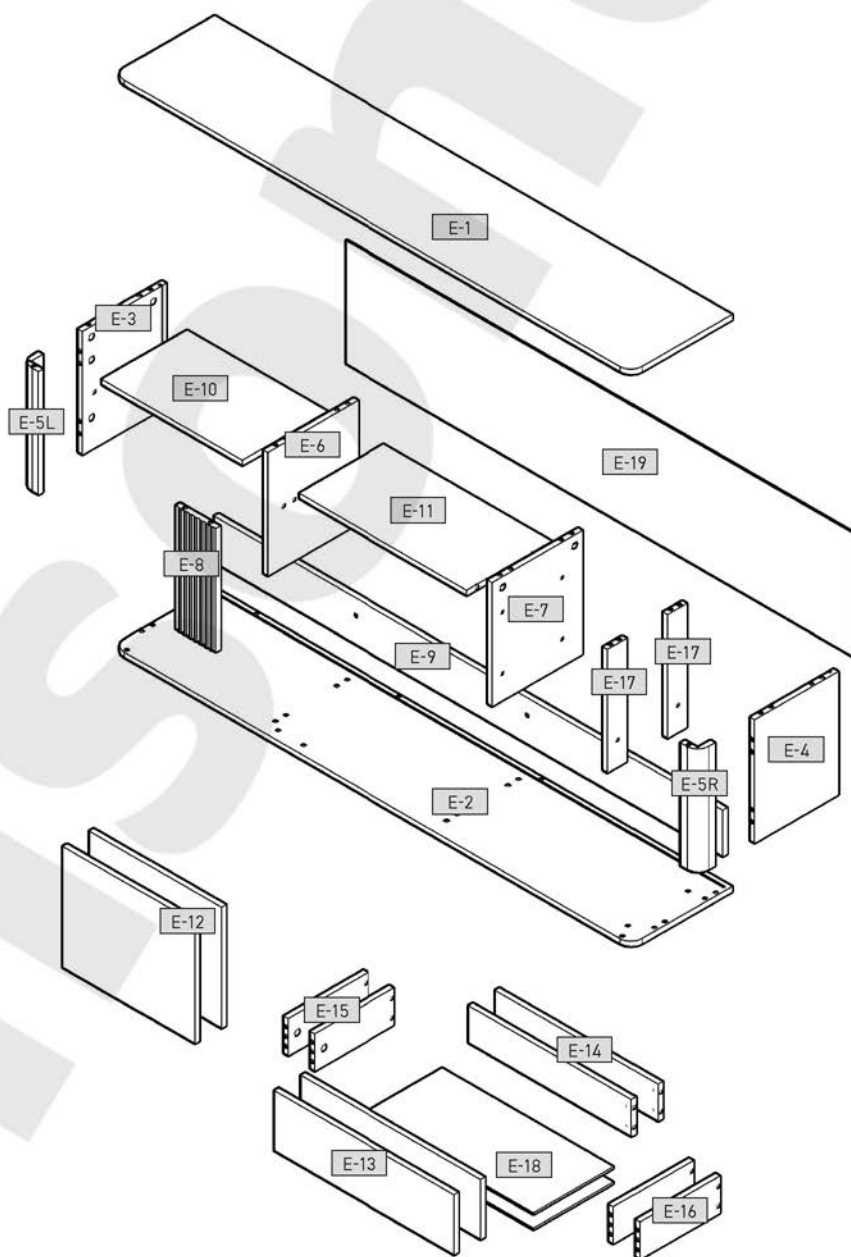


28

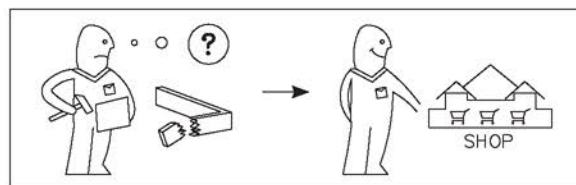
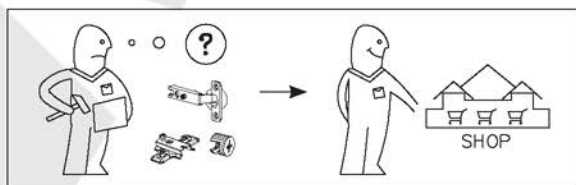
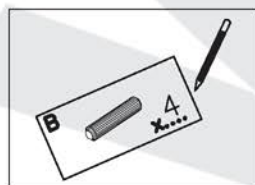
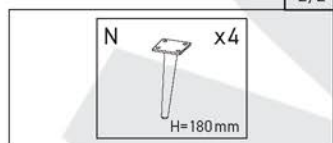




E-1	1952	381	16	x 1	1/2
E-2	1952	381	16	x 1	1/2
E-3	400	314	16	x 1	1/2
E-4	400	314	16	x 1	1/2
E-5L	400	65	65	x 1	1/2
E-5R	400	65	65	x 1	1/2
E-6	400	340	16	x 1	1/2
E-7	400	340	16	x 1	1/2
E-8	400	150	18	x 1	1/2
E-9	1916	150	16	x 1	1/2
E-10	528	314	16	x 1	1/2
E-11	632	314	16	x 1	1/2
E-12	393	496	16	x 2	1/2
E-13	195	680	16	x 2	1/2
E-14	612	120	16	x 2	1/2
E-15	300	120	16	x 2	1/2
E-16	300	120	16	x 2	1/2
E-17	400	72	16	x 2	1/2
E-18	642	305	3	x 2	1/2
E-19	1930	414	3	x 1	1/2



2/2



DE Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

PL Mebel z drewna naturalnego oraz pły drewnopochodnych

NL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

GB Furniture made of natural wood and panel materials

IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati

FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

PT Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

DE

Liebe Kunden,

lieber Kunde,

Guten Tag,

ob Sie eine Bestellung

gegeben haben, ist Ihnen

gerne mitgeteilt. Nach

einer Hochrechnung haben

sie eine Hochrechnung und eine

seine ganz speziellen

Auch Holzschärfen und -strukturen,

wie zum Beispiel Meierei oder bei

Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen

Maßanfertigung jedes einzelnen

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima-

und Feuchtigkeitsschwankungen

ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen

in der Oberfläche auftreten

wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen.

Generell nennt man in der Fachliteratur

Zeit die Heligkeit ab und die Farbabsättigung

zu – das Holz dunkelt nach.

Die genannten Veränderungen sind bei

dem Naturholzbau wie Holz ein normaler

Prozess.

Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar

Tipp zur Pflege Ihres Möbelschmö-

geben, damit Sie lange Freude daran

haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln heißen Gegenstände auf die

Möbeln heißen Gegenstände auf die

• Keine Kratzen direkt auf die Möbel

stellen.

• Verschützte Flüssigkeiten sofort aufwischen.

• In regelmäßigen Abständen den

festen Sitz von Schrauben und Beschlägen

Kontrollieren.

• Der typische, aromatische Holzgeruch

ist bei Naturholzmöbeln immer ein

• Heller Stellen an den Ästen entstehen

durch einen natürlichen Harzausstoß

und können mit einem modernen, fusselfreien

Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-,

Leder- oder Polstermaterialien ist

ein schwacher Eigengeruch am Anfang

unvermeidbar. Diese Gerüche

alltäglichen Wohn- und Arbeitsumfeldes

lösen Sie in der Anfangszeit häufiger

und/oder wischen Sie die Möbel

leicht feucht mit Wasser aus, das mit

ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Wenn Sie zur Pflege Ihres Möbels

aus Plattenwerkstoffen ein bisschen ein

ein Lederstuhl, wischen Sie die Oberflächen

leicht feucht ab.

Grundätzlich gilt: Verwenden Sie bitte

auf keinen Fall folgende Reinigungsmittel:

• Putzmittel;

• Diese enthalten häufig fette

Schleifpartikel, die zu einem Zerkle-

nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger:** Staub und Blasen

keine

• **Dampfreiniger:** Durch den hohen

Druck und die Hitze, mit denen der

Wasserdampf auf die Oberflächen

trifft, können diese beschädigt werden

oder sich sogar von Untergrund ablösen.

TR

RU

RO

CZ

SK

HU

ES

PL

Drogi Klientko,

Drogi Klientko,

ob Sie eine Bestellung

gegeben haben, ist Ihnen

gerne mitgeteilt. Nach

einer Hochrechnung haben

sie eine Hochrechnung und eine

seine ganz speziellen

Auch Holzschärfen und -strukturen,

wie zum Beispiel Meierei oder bei

Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen

Maßanfertigung jedes einzelnen

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima-

und Feuchtigkeitsschwankungen

ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen

in der Oberfläche auftreten

wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen.

Generell nennt man in der Fachliteratur

Zeit die Heligkeit ab und die Farbabsättigung

zu – das Holz dunkelt nach.

Die genannten Veränderungen sind bei

dem Naturholzbau wie Holz ein normaler

Prozess.

Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar

Tipp zur Pflege Ihres Möbelschmö-

geben, damit Sie lange Freude daran

haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln heißen Gegenstände auf die

Möbeln heißen Gegenstände auf die

• Keine Kratzen direkt auf die Möbel

stellen.

• Verschützte Flüssigkeiten sofort aufwischen.

• In regelmäßigen Abständen den

festen Sitz von Schrauben und Beschlägen

Kontrollieren.

• Der typische, aromatische Holzgeruch

ist bei Naturholzmöbeln immer ein

• Heller Stellen an den Ästen entstehen

durch einen natürlichen Harzausstoß

und können mit einem modernen, fusselfreien

Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-,

Leder- oder Polstermaterialien ist

ein schwacher Eigengeruch am Anfang

unvermeidbar. Diese Gerüche

alltäglichen Wohn- und Arbeitsumfeldes

lösen Sie in der Anfangszeit häufiger

und/oder wischen Sie die Möbel

leicht feucht mit Wasser aus, das mit

ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Wenn Sie zur Pflege Ihres Möbels

aus Plattenwerkstoffen ein bisschen ein

ein Lederstuhl, wischen Sie die Oberflächen

leicht feucht ab.

Grundätzlich gilt: Verwenden Sie bitte

auf keinen Fall folgende Reinigungsmittel:

• Putzmittel;

• Diese enthalten häufig fette

Schleifpartikel, die zu einem Zerkle-

nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger:** Staub und Blasen

keine

• **Dampfreiniger:** Durch den hohen

Druck und die Hitze, mit denen der

Wasserdampf auf die Oberflächen

trifft, können diese beschädigt werden

oder sich sogar von Untergrund ablösen.

TR

RU

RO

CZ

SK

HU

ES

NL

Beste klant,

Beste klant,

ob Sie eine Bestellung

gegeben haben, ist Ihnen

gerne mitgeteilt. Nach

einer Hochrechnung haben

sie eine Hochrechnung und eine

seine ganz speziellen

Auch Holzschärfen und -strukturen,

wie zum Beispiel Meierei oder bei

Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen

Maßanfertigung jedes einzelnen

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima-

und Feuchtigkeitsschwankungen

ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen

in der Oberfläche auftreten

wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen.

Generell nennt man in der Fachliteratur

Zeit die Heligkeit ab und die Farbabsättigung

zu – das Holz dunkelt nach.

Die genannten Veränderungen sind bei

dem Naturholzbau wie Holz ein normaler

Prozess.

Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar

Tipp zur Pflege Ihres Möbelschmö-

geben, damit Sie lange Freude daran

haben können.

In principe geldt:

Möbeln heißen Gegenstände auf die

Möbeln heißen Gegenstände auf die

• Keine Kratzen direkt auf die Möbel

stellen.

• Verschützte Flüssigkeiten sofort aufwischen.

• In regelmäßigen Abständen den

festen Sitz von Schrauben und Beschlägen

Kontrollieren.

• Der typische, aromatische Holzgeruch

ist bei Naturholzmöbeln immer ein

• Heller Stellen an den Ästen entstehen

durch einen natürlichen Harzausstoß

und können mit einem modernen, fusselfreien

Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-,

Leder- oder Polstermaterialien ist

ein schwacher Eigengeruch am Anfang

unvermeidbar. Diese Gerüche

alltäglichen Wohn- und Arbeitsumfeldes

lösen Sie in der Anfangszeit häufiger

und/oder wischen Sie die Möbel

leicht feucht mit Wasser aus, das mit

ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Wenn Sie zur Pflege Ihres Möbels

aus Plattenwerkstoffen ein bisschen ein

ein Lederstuhl, wischen Sie die Oberflächen

leicht feucht ab.

Grundätzlich gilt: Verwenden Sie bitte

auf keinen Fall folgende Reinigungsmittel:

• Putzmittel;

• Diese enthalten häufig fette

Schleifpartikel, die zu einem Zerkle-

nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger:** Staub und Blasen

keine

• **Dampfreiniger:** Durch den hohen

Druck und die Hitze, mit denen der

Wasserdampf auf die Oberflächen

trifft, können diese beschädigt werden

oder sich sogar von Untergrund ablösen.

GB

IT

FR

PT

DE

ES

NL

Dear customer,

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of

furniture made from natural wood, a

high-gloss front or a plastic front – every

piece of furniture has unique characteristics.

Even the texture and structure

of wood, such as small knots in the natural

wood furniture, are part of the individual

charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently

exposed to climate and humidity

fluctuations, changes to the surface

may occur (e.g. hair cracks or changes

in colour) in some cases. In general,

brightness decreases and colour saturation

increases in the course of time –

the wood darkens.

The changes mentioned above are normal

for natural raw materials such as wood.

This booklet provides some care tips for

your piece of furniture so that you can

enjoy it for a long time.

The following applies in general:

• Don't place any hot objects on the furniture.

• Don't place candles directly on the

furniture.

• Regularly wipe off any spilled liquids.

• Immediately check if the screws and fittings

are tight.

• The typical, aromatic wooden odour

is always a proof of quality for natural

wood furniture.

• The natural emission of resin may

produce bright spots on the knots

which can be polished with a dry, lintfree

cloth.

• Initially, a slight intrinsic odour is

unavoidable for other wooden, paint,

leather or upholstery materials too.

These odours automatically disappear

after a while. If you want to speed up

this process, ventilate more often at

the beginning and/or wipe out the furniture

with a slightly damp cloth which

was soaked in water mixed with a

small amount of vinegar.

• Keep these notes in a safe place.

Care notes for furniture made of

panel materials

We recommend using a soft, lint-free

cloth or a shammy for conditioning your

piece of furniture made of panel materials.

Wipe off the surfaces with a slightly

damp cloth or shammy.

The following applies in general:

Please don't use the following detergents

or cleaning agents at all:

• **microfibre cloths or dirt erasers.**

They often contain fine abrasive particles

which can cause scratches on

the surfaces;

• **aggressive chemical substances**

as well as **abrasive cleaning agents**

[illegible]

(ES) Estimados clientes!

Como fabricante de muebles, le recordamos que la fijación de los muebles en su taller es tan importante como la conexión entre el material de fijación (tubo de conexión) y la pared. Por lo tanto, en el caso de elementos cohesivos, compruebe la resistencia de la pared utilizada para su montaje únicamente en techos adecuados adquiridos en un comercio especializado. La responsabilidad final de la fijación a la pared recae en el instalador de muebles.

El uso de los productos de fijación de muebles solo debe ser realizado por personal autorizado. Sigue las descripciones y pesos indicados en las instrucciones de montaje.

Tenga en cuenta los pesos máximos indicados. En caso de carga excesiva debido al juego de los muebles, personas, materiales u otros motivos, nosotros, como fabricantes de muebles, no asumimos ninguna responsabilidad. El perfecto funcionamiento del mueble sólo se garantiza si se coloca correctamente en vertical y horizontal. La puerta sólo se ajusta si se conecta correctamente, pero es posible que sea necesario realinearla o ajustarla debido a las condiciones locales.

Las instrucciones electrónicas nos permiten acordar con las normas técnicas de protección contra incendios DIN EN 12129-1 y DIN EN 12129-2. Los modelos DE, CH, UK, USA y EE.UU. pueden contener la información sobre los botones que se deben utilizar.

Si no se respetan la política máxima, existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. Las bombillas no deben cubrirse debido al riesgo de incendio. Para garantizar una estabilidad duradera, ajuste todos los tornillos y elementos de conexión periódicamente después de 5-6 semanas.

No utilice ningún agente de limpieza que requiera fregado!

Si no se siguen las instrucciones de uso, funcionamiento y montaje, se realizarán cambios en los productos, sustitución de piezas o uso de consumibles que no corresponden a las piezas originales, queda excluida cualquier reclamación de garantía o responsabilidad civil.

¡Atención! Informados!

Nuestras superficies de alto brillo vienen protegidas de fábrica con una lámina protectora especial. Déjelo sobre los muebles hasta que esté armado y se elimine el polvo.

- Para obtener un acabado de alto brillo:
- después de retirar la lámina protectora, dejar la lámina brillante en el interior durante una hora para que se endurezca
- utilizar únicamente un paño de algodón y un poco de limpiapiés para la limpieza
- limpiar los productos de limpieza fuertes con adhesivos
- limpiar superficies con un paño húmedo
- no utilizar un limpiador con vapor
- no frotar la superficie con objetos punzantes
- en ningún caso exponer la superficie a fuertes radiaciones solares.

Le deseamos un uso agradable y satisfacción con sus nuevos muebles.

Departamento de Desarrollo de Productos

(PT) Estimados Clientes!

Como fabricante de mobiliário, gostaríamos de lembrar que a fixação dos móveis é tão boa quanto a ligação entre o material de fixação (bucha de expansão) e a parede. Assim, no caso de elementos coesivos, verifique a resistência da parede antes de utilizar aquelas buchas adequadas de uma loja especializada para este fim. A responsabilidade final pela fixação à parede recai no profissional responsável pelo trabalho.

A instalação e posicionamento dos artigos eletrônicos só devem ser realizados por pessoal autorizado. Siga as descrições e os pesos indicados nas instruções de montagem.

Observe os pesos máximos indicados. Em caso de carga excessiva resultante de brincadeiras de crianças, pessoas, materiais ou outros motivos, nós, como fabricantes de mobiliário, não nos responsabilizamos!

O perfeito funcionamento do móvel só é garantido se este estiver corretamente posicionado na vertical e na horizontal. A porta só se ajusta corretamente, mas pode ter de ser realinhada/devidos às condições locais! Todos os produtos de fixação de móveis só devem ser utilizados em paredes adequadas adquiridas em um comércio especializado. A responsabilidade final de fixar os móveis à parede recai no instalador de móveis.

As instruções eletrônicas nos permitem concordar com as normas técnicas de proteção contra incêndio DIN EN 12129-1 e DIN EN 12129-2. Os modelos DE, CH, UK, USA e EUA podem conter informações sobre os botões que devem ser utilizados.

Se não forem respeitadas as políticas máximas, há risco de incêndio devido ao superaquecimento. As lâmpadas não devem ser tapadas devido ao risco de incêndio!

Para garantir uma estabilidade duradoura, aperte todos os parafusos e elementos de conexão periodicamente depois de 5-6 semanas!

Não utilize nenhum agente de limpeza que exija esfregaço!

Caso não sejam seguidas as instruções de utilização, operação e montagem, serão efetuados alterações aos produtos, substituição de peças ou utilização de consumíveis que não correspondem às peças originais, ficando excluída qualquer reclamação de garantia ou responsabilidade civil.

Atenção! Informados!

As nossas superfícies de alto brilho são protegidas de fábrica com uma película protetora especial. Deixe-o sobre os móveis até que esteja montado e o pó seja removido.

- Para obter um acabamento de alto brilho:
- após retirar a película protetora, deixe-a polida brilhante dentro de casa durante uma hora para endurecer
- utilize apenas um pano de algodão e um pouco de limpavídeos para a limpeza
- limpe os produtos de limpeza fortes com adesivos
- limpe as superfícies com um pano húmido
- não utilize limpiador a vapor
- não frotar a superfície com objetos pontiagudos
- em caso algum expor a superfície a fortes radiações solares.

Desejamos-lhe uma utilização agradável e satisfação com os seus novos móveis.

Departamento de Desenvolvimento de Produto

ES

Gracias por tu pedido!

Independientemente de si los muebles que ha adquirido son de madera maciza, tienen un frente de tablero o un tablero recubierto de plástico mate, cada mueble tiene sus propias propiedades especiales. Las propiedades estéticas de la madera, como las pequeñas vetas de los muebles de madera natural, también confiere a los muebles un carácter individual. Dado que los muebles de madera natural están constantemente expuestos a la humedad y a las condiciones climáticas, ocasionalmente pueden aparecer cambios en su superficie, como decoloración o rayones. Con el tiempo, la saturación del color puede cambiar y la madera puede oscurecerse.

Los cambios mencionados que se producen en el aspecto de los productos completados con materiales naturales son completamente normales. Este manual contiene valiosos consejos sobre el cuidado de los muebles para que pueda disfrutar de su impecable aspecto el mayor tiempo posible.

Reglas básicas:

- No colocar objetos calientes sobre los muebles.
- No colocar velas directamente sobre los muebles.
- Si se derrama agua, límpiela inmediatamente.
- Compruebe periódicamente que los tornillos estén apretados y que los accesorios estén bien sujetos.
- El color característico y armónico de la madera, presente en los muebles de madera natural, es señal de un producto de alta calidad.
- Los productos brillantes en la veta se deben a la resina; se pueden pulir con un paño seco que no deje marcas.
- En el caso de materiales de otros tipos de madera o muebles, productos barnizados o tapizados, también se percibe al principio un carácterístico olor a "nuevo". Este olor desaparece después de utilizar el producto durante algún tiempo.
- Si quiere desinfectar de este modo los muebles, recomendamos ventilar los muebles con más frecuencia y limpiarlos con agua y una pequeña cantidad de vinagre.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Consejo para el cuidado de muebles de madera natural livianos/lubricados

La superficie de los muebles adquiridos se protegía con un agente biológico para, entre otras cosas, proteger el brillo natural de la superficie, recomendar el mantenimiento con aceite para el cuidado de muebles. Después de proteger la superficie con aceite, recomendamos limpiarla con un paño que no deje marcas. El paño debe cambiarse después de su uso; ya no puede desinfectarse.

Consejo para el cuidado de muebles de madera natural sin tratar/teridos

Lo mejor es limpiar la superficie del mueble con un paño húmedo.

Nota: No utilice agentes de limpieza ni disolventes agresivos.

Consejo para el cuidado de muebles fabricados con materiales a base de madera

Lo mejor es utilizar un paño suave que no deje marcas para cuidar sus muebles. La superficie debe limpiarse con un paño ligeramente húmedo.

Regla básica: Nunca utilice los siguientes agentes/dispositivos de limpieza:

- paños de microfibra o esponjas para quitar la suciedad.
- medios que contienen partículas abrasivas que pueden rayar la superficie;
- productos químicos agresivos, p.ej. agentes abrasivos disolventes.

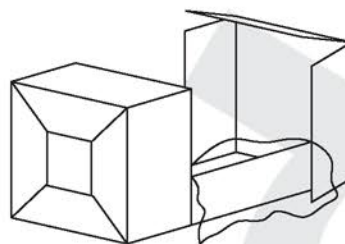
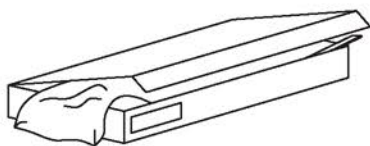
Pueden dañar la superficie:

- polvos de limpieza, lana de acero o paños afilados.
- Pueden dañar permanentemente la superficie:
- aspiradora: El cepillo de la aspiradora puede rayar la superficie;
- limpiadores a vapor: La alta presión y la humedad pueden dañar la superficie y hacer que el material se deforme.

Departamento de Desarrollo de Productos



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



FOR



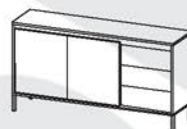
C PAP



PS



PVC



FOR



TEX



TEX



PET



GLS



GLS



GLS



FE



ALU



FOR



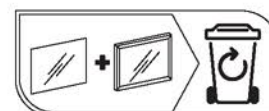
FE



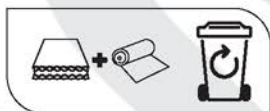
PVC



PCW



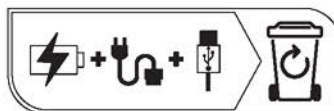
GLS + ALU



PP



PEHD



Alkaline



NiMH



NiCD



Lead



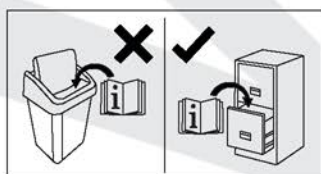
Li



FE



PVC





Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat

